

Servas Canada

Bulletin 17 - Mars 2009

DANS CE NUMÉRO

- 1 Anniversaire de Servas Canada – 10 octobre 2009
- 2 Un échange culturel avec un hôte Servas du Pakistan, cela vous chante ?
- 3 Le Canada a plusieurs fuseaux horaires
- 4 Vous aimeriez être rédacteur en chef?
- 5 Élection des membres du Conseil de Servas Canada
- 6 Message aux hôtes Servas du Canada : envoyez-nous votre adresse de courriel, s.v.p.!
- 7 Répondre aux attentes concernant les communications par courriels
- 8 Hommage à un hôte de longue date
- 9 Activités à venir
- 9.1 Soixantième anniversaire de Servas
- 9.2 Invitation de l'Italie à vous joindre à Sentierinsieme / Route de l'amitié – 10 juillet 2009
- 9.3 Marche mondiale pour la paix et la non-violence – 2 octobre 2009
- 9.4 Expédition intercontinentale Asie-Europe – 1er mars 2010
- 10 Réflexions d'une intervieweuse Servas sur notre organisation
- 11 Commémoration du fondateur de Servas, Bob Luitweiler
- 12 Occasion pour les jeunes Canadiens de participer à SYLE
- 13 Conférence Internationale de Servas Jeunesse 2009
- 14 Viaje Precioso – Une voyageuse Servas au Chili
- 15 Qu'est-ce qui distingue Servas de CouchSurfing?
- 16 Servas et Facebook
- 17 Photos
- 18 Crédits

1. Anniversaire de Servas Canada – 10 octobre 2009

Le conseil d'administration de Servas Canada a choisi le 10 octobre 2009 comme Journée de Servas. Nous encourageons tous les membres à retenir cette date et à se demander ce qu'ils peuvent faire pour promouvoir la paix le 10 octobre.

2. Un échange culturel avec un hôte Servas du Pakistan, cela vous chante ?

Nous avons reçu un courriel d'un hôte au Pakistan qui exprime son désir de correspondre avec un hôte canadien (NDT : Il n'a pas spécifié homme ou femme). Étant donné que les voyages deviennent plus problématiques en cause du coût, des complications à obtenir les visas et de l'empreinte écologique, il se peut que l'internet serve à poursuivre les échanges culturels que Servas cherche à promouvoir. Si l'idée d'écrire à cette personne au Pakistan, envoyez un petit mot à cet effet à Canada@servas.org.

3. Le Canada a plusieurs fuseaux horaires

Les voyageurs qui planifient une tournée au Canada ainsi que les hôtes qui font des appels téléphoniques interurbains à travers le pays doivent se rappeler qu'au Canada nous avons 4.5 heures de différence dans les fuseaux horaires ! Donc, si vous faites un appel sans reconnaître le code régional, vérifiez avant de signaler ou assurez-vous de téléphoner à l'heure qui conviendra – la personne au bout du fil !

4. Vous aimeriez être rédacteur en chef?

Le mandat de Jane Giffould à titre de rédactrice en chef de SI News prend fin en septembre 2009. Il s'agit d'un poste électif. Si vous avez les compétences requises et désirez poser votre candidature, veuillez envoyer votre C.V. à Penny Pattison ou à la rédactrice du bulletin, Lesley Rogner. Jane pourra vous donner des détails si nécessaire.

5. Élection des membres du Conseil de Servas Canada

En septembre dernier, les hôtes Servas Canada ont reçu des informations sur les nouvelles procédures pour l'élection des membres du Conseil. Les deux grands objectifs étaient 1) d'assurer le renouvellement du Conseil et 2) de faire en sorte que la procédure de prise de décision en ce qui concerne les élections soit plus démocratique. Le Comité de mise en candidature a donc avisé tous les hôtes actuels qu'ils étaient libres de poser leur candidature pour devenir membre du Conseil. Ainsi le Comité a pu identifier trois personnes qui sont prêtes à se joindre au

Conseil d'été en janvier 2009 pour remplacer les trois membres sortants. Donc, pas besoin d'élection cette année. Les membres sortants comprennent Michael Johnson (Comité de mise en candidature, ancien Coordonnateur national, membre de plusieurs comités de SI), Sylvia Krogh (Coordonnatrice, activités de paix) et Lesley Rogner (rédactrice en chef du bulletin, Comité de mise en candidature).

Chaque année un ou plusieurs mandats (d'une durée de trois ans) prennent fin. Le Comité de mise en candidature lancera un nouvel appel de candidature cet été en vue d'une élection prévue pour l'automne, quand un autre groupe de trois membres laissera la place pour la relève.

Les trois nouveaux membres du Conseil sont Sharon Bool (intervieweuse à Vancouver), Michele Doctoroff (intervieweuse à Calgary) et Michael Silbert (intervieweur et coordonnateur des hôtes dans la Péninsule de Niagara). Ils se joignent donc aux membres actuels, c'est-à-dire : Penny Pattison (Coordonnatrice nationale, intervieweuse et Coordonnatrice des hôtes pour l'île de Vancouver), Julie Dotsch (Coordonnatrice nationale adjointe, Présidente du Comité d'appel, Servas International), Claude Lefrançois (intervieweuse à Montréal), Elizabeth Sebestyen (Trésorière), Sarena Talbot (coordonnatrice pour la jeunesse) et Sandy Yudin (coordonnatrice de la liste des hôtes, intervieweuse pour Huntsville/Deep River).

Le Comité des élections est déjà en train de préparer l'élection prévue pour cet automne et compte utiliser un système de vote électronique. À cette fin et aussi pour vous assurer de recevoir d'autres communications de Servas (comme ce bulletin, par exemple), vous êtes prié(e) d'aviser Servas Canada si vous changez votre adresse courriel, en écrivant à canada@servas.org.

6. Message aux hôtes Servas du Canada : envoyez-nous votre adresse de courriel, s.v.p.!

La plupart des hôtes ont fourni à Servas Canada une adresse de courriel permettant de les joindre. Certains hôtes préfèrent que leur adresse de courriel ne figure pas dans la liste d'hôtes et nous pourrions leur garantir qu'elle servira uniquement à la correspondance provenant de Servas.

Si vous ne nous avez pas fourni d'adresse de courriel, nous vous serions très reconnaissants de le faire, afin de nous permettre de faire des économies et de simplifier la tâche de nos bénévoles. Il n'est pas obligatoire que ce soit votre propre adresse de courriel : un de nos hôtes, par exemple, nous a donné celle de sa sœur.

7. Répondre aux attentes concernant les communications par courriels

La coordonnatrice Nationale de Servas Canada a reçu quelques plaintes écrites et par courriels concernant des hôtes Canadiens qui ne répondent pas aux courriels provenant des voyageurs et également concernant des envois de type pourriels envoyés par des hôtes Canadiens. Parmi ces plaintes, celle de Ron Grant qui a écrit de Thaïlande en mai 2008 afin de parler de son expérience à localiser des hôtes en Colombie Britannique.

Comme suggéré dans le bottin Servas du Canada, nous avons débuté notre projet en adressant un courriel à quelques hôtes de la région de Vancouver, incluant notre lettre d'introduction de même qu'un résumé sur nous, notre plan de voyage et même une photo de nous ensemble en Thaïlande.

Ce qui devait devenir notre principale frustration devint vite évident. Un grand nombre d'hôtes Servas que nous avons contactés n'ont pas daigné répondre à la lettre que j'avais soigneusement composée dans mon courriel.

Pour les deux premiers envois je n'ai reçu aucune réponse. Les trois suivants je n'ai reçu qu'une réponse, un refus poli. J'ai laissé quatre jours entre les gens contactés et le temps avançait j'ai tenté ma dernière chance en adressant un autre courriel à cinq autres hôtes Servas. Nous avons frappé chanceux et avons reçu 3 réponses aux 5 courriels, incluant une réponse positive. Quoique satisfait d'avoir trouvé un hôte, nous avons été surpris et désappointés de n'avoir reçu aucune réponse à 50% de nos demandes.

Considérant les réponses obtenues et l'accueil reçu, Ron et son épouse ont bien aimé leur séjour dans l'Ouest Canadien mais ils réitérèrent leur plainte. Ils se demandent pourquoi des noms de membres Servas apparaissent sur les listes d'hôtes s'ils ne répondent pas aux demandes qui leur sont adressées, spécialement dans un pays développé. Des 22 hôtes contactés dans la région de Vancouver, il n'a reçu que 10 réponses. Ron recommande aux futurs voyageurs de ne pas limiter leur demande à seulement quelques hôtes.

En tant que hôtes, quels sont VOS impressions sur les façons de mieux gérer les attentes concernant les communications par courriel, ou peut-être établir un protocole pour ce genre de communication?

C'est évident que plusieurs hôtes sont frustrés de réaliser qu'ils sont un parmi plusieurs contactés par un voyageur qui souhaite planifier un séjour et que le même courriel a été adressé à tous mais qu'il ou elle ne les informe pas qu'elle ne les a

pas retenu.

Merci beaucoup mais j'ai trouvé un hôte, ainsi les hôtes contactés sauraient quoi s'en tenir. C'est frustrant mais lorsqu'on cherche nous-mêmes un hôte, ne faisons-nous pas la même chose? Et sommes-nous suffisamment polis pour informer les hôtes contactés que nous avons eu une réponse positive d'un autre hôte disposé à nous recevoir? Après tout, cela ne prend qu'un courriel pour le faire.

Les personnes qui procèdent aux entrevues pour Servas Canada seront sensibilisées afin qu'ils précisent ce protocole aux nouveaux voyageurs et le sujet sera également soulevé à la prochaine réunion de Servas International. Une autre suggestion serait que les hôtes qui ne vérifient pas régulièrement leur messagerie (Boîte de réception) ne devraient pas inclure leur adresse de courriel dans les informations imprimées dans les listes des hôtes. Pour conclure, Ron espère que Servas Canada fera un effort afin de s'assurer que les personnes dont les noms apparaissent sur les listes d'hôtes sont des membres actifs et courtois, suffisamment au moins pour répondre à toute demande formelle.

8. Hommage à un hôte de longue date

Un hôte Servas fort apprécié de l'île de Vancouver, Maurice Van Imschoot, est décédé récemment. Maurice et son épouse dévouée Nancy se sont joints à Servas dans les années 80 et sont devenus l'incarnation des idéaux de Servas. Avec ses nombreux intérêts dans le domaine des langues, des religions et des arts, Maurice était fait pour être hôte Servas. Sculpteur et musicien, il était également amateur de danses folkloriques internationales, tout comme son épouse. Selon son bon ami Jim Wisnia, Maurice était un vrai charmeur lors des rencontres d'hôtes organisées par John Walker et les participants se régalaient de ses anecdotes sur leurs visiteurs. Jim se souviendra de lui comme d'un homme doux et positif qui faisait face aux défis de sa condition sans perdre sa dignité. Son courage et sa détermination étaient une inspiration pour tous ceux qui le connaissaient. Il sera regretté par tous les hôtes de l'île de Vancouver.

9. Activités à venir

9.1 Soixantième anniversaire de Servas

Vous trouverez sur le site Web de SI (www.servas.org) le calendrier complet des activités organisées cette année pour célébrer l'anniversaire de Servas. Consultez-le pour connaître les activités prévues dans votre région ou dans un pays où vous

comptez vous rendre.

9.2 Invitation de l'Italie vous joindre Sentierinsieme / Route de l'amiti – 10 juillet 2009

Après l'heureuse rencontre Servas de 2008 Aussois, Sentierinsieme / Route de l'amiti se tiendra cette année du 10 au 12 juillet en Italie, dans le Piémont, plus précisément au Val d'Ossola (près du col du Simplon, entre l'Italie et la Suisse) et donnera l'occasion aux participants de célébrer le soixantième anniversaire de Servas et le vingt-cinquième de Sentierinsieme. La rencontre de la fin de semaine sera suivie d'une randonnée de quatre ou cinq jours pour un nombre limité de personnes (maximum 50), dans le secteur Val Antigorio, Val Formazza, Alpe Veglia, Alpe Devero, près de la frontière suisse. Il est également possible de rester dans la vallée pour visiter les différentes attractions naturelles, historiques et artistiques de cette magnifique région alpine. Le mercredi soir, tous les groupes se réuniront à Val Formazza jusqu'au vendredi matin pour se dire au revoir.

La rencontre du 10 au 12 juillet aura lieu à Goglio, un petit village du Val Devero, dans une auberge de montagne pouvant accueillir 90 personnes. Il est essentiel de réserver à l'avance. Le prix par jour (lit, petit déjeuner et souper) est de 35 euros. Tous les détails et la marche à suivre pour réserver seront fournis sur demande. Envoyez un message avec votre nom, adresse, numéro de téléphone et adresse de courriel uslenghi@fauser.it, en indiquant si vous avez l'intention de participer à la randonnée.

9.3 Marche mondiale pour la paix et la non-violence – 2 octobre 2009

La Marche mondiale partira de Wellington en Nouvelle-Zélande le 2 octobre 2009, date anniversaire de la naissance de Gandhi et déclarée Journée Internationale de la Non-violence par les Nations Unies. La Marche se terminera dans la cordillère des Andes (Punta de Vacas, Aconcagua, Argentine) le 2 janvier 2010. Elle durera 90 jours, soit trois longs mois de voyage et passera par tous les climats, toutes les saisons, de l'été torride des zones tropicales et désertiques à l'hiver sibérien. Les étapes les plus longues seront celles d'Amérique et d'Asie (environ un mois chacune). Une équipe permanente de cent personnes de toutes nationalités réalisera le parcours complet.

Vous trouverez plus de détails sur les sites Web suivants :

www.worldmarch.info

www.worldmarchforpeace.org

www.theworldmarch.org

www.marchamundial.org

Il est également possible de télécharger le dépliant de la Marche mondiale :

9.4 Expedition intercontinentale Asie-Europe – 1er mars 2010

Les membres de Servas sont invités à se joindre à une expédition qui partira de Séoul, en Corée du Sud, et qui traversera l'Asie et l'Europe pour se terminer à Londres, en Angleterre. Cette expédition aura lieu du 1er mars au 31 août 2010. L'équipe se composera de vingt membres de Servas, soit dix Coréens et dix personnes d'autres nationalités. Les participants voyageront huit heures par jour dans des véhicules à quatre roues motrices. Quatre personnes prendront place dans chacun des véhicules et se relayeront au volant, chacune conduisant deux heures par jour. Si vous êtes intéressés à participer à cette expédition, veuillez communiquer avec M. Jong Soo Kim, secrétaire national de Servas Corée, à l'adresse servas@korea.com.

10. Réflexions d'une intervieweuse Servas sur notre organisation

Au printemps 2008, Dorothy Janes estimait qu'elle avait passé en entrevue plus d'une centaine de voyageurs âgés entre 18 et 77 ans, soit des nouveaux, soit des anciens. Elle nous livre ici quelques commentaires personnels sur son rôle d'intervieweuse Servas. Il est incroyable comment l'internet et les courriels ont transformé ma tâche! Je reçois toujours pas mal de coups de téléphone de personnes qui demandent une entrevue mais il y a de plus en plus de demandes faites par courriel venant de gens qui ont lu les informations concernant Servas sur internet et qui souhaiteraient voyager de cette façon. Les courriels me permettent de maintenir un répertoire précis de ma correspondance courante ainsi que les renseignements que je garde sur les voyageurs invités.

Au cours des années, j'ai appris à être explicite dans les réponses que je fournis aux demandes de renseignements. Je précise que le fait que la gestion de notre organisme dépend entièrement de bénévoles a pour conséquence que l'approbation d'une demande peut prendre du temps, d'habitude entre 4 et 6 semaines, depuis l'entrevue initiale jusqu'à l'envoi des listes d'hôtes demandés. Si quelqu'un compte partir en voyage dans la semaine ou les 10 jours qui suivent, je lui suggère de contacter Servas pour leur prochain voyage.

Aussi, lorsqu'il s'agit de voyageurs canadiens, il est souvent nécessaire de les rappeler gentiment qu'un grand nombre des hôtes qu'ils aimeraient visiter dans d'autres pays n'auront pas nécessairement accès à internet et qu'il faudra les contacter par courrier ou par téléphone. (Lors de mon propre voyage en l'Inde en 1982, ma meilleure solution était souvent d'envoyer un télégramme d'avance pour donner une

indication de la date à laquelle je pensais arriver dans telle ville afin que l'hôte puisse se préparer en conséquence.)

Sandy (Yudin, coordonnatrice des listes d'hôtes) souligne, comme moi, la nécessité d'encourager les voyageurs d'être réalistes en choisissant le nombre d'hôtes qu'ils espèrent visiter. Nous soulignons que c'est surtout la qualité du séjour d'un particulier qui compte, pas la quantité des endroits qu'il trouve pour y passer une ou deux nuits. Voyager avec Servas n'est surtout pas du genre : Si on est mercredi, on doit être à Gabarone !

J'ai fini par apprendre aussi, après quelques expériences délicates, que l'interviseur doit demander au voyageur de payer les frais sur place, autrement dit pas de frais d'adhésion, pas de Lettre d'Introduction, pas de timbre ni de signature.

Le simple fait de trouver Servas et de me contacter afin d'arranger une date pour une entrevue élimine pas mal d'individus qui pensent que Servas est une agence de voyages à prix modiques.

11. Commémoration Fondateur de Servas, Bob Luitweiler

La coordonnatrice Nationale de Servas Canada. Penny Pattison et son mari ont assisté à une célébration de la vie de Bob Luitweller, qui est décédé l'été 2008. L'événement s'est déroulé à Bellingham, Washington en septembre, et cette joyeuse réunion fut propice à des discussions tant joyeuses que sérieuses. Environ 40 personnes étaient présentes incluant ses filles Sonja et Anita, leur mère, son petit fils et de vieux amis. Servas était représenté par quelques membres de Victoria et Vancouver, ainsi que Jay et Seichiro Tomioka de Tokyo (Jay est à compléter un documentaire sur la fondation de Servas et a remis des DVD aux membres locaux.

Nous avons formé un cercle et parlé ensemble de Bob, de Servas et de la vie, a dit Penny "Nous croyons que c'est ce que Bob aurait voulu!

J'ai bien aimé entendre les expériences d'enfance de Bob racontées par ses sœurs, ses relations avec les amis, la multitude de ses projets et aussi les citations de sa vision initiale de Servas. Ce fut un réel privilège d'avoir eu la chance de lui dire au revoir et avec des gens formidables de partager notre admiration pour lui.

12. Occasion pour les jeunes Canadiens de participer

SYLE

Le programme Servas Youth Language Experience (SYLE) est une occasion unique pour les jeunes voyageurs de faire l'expérience d'une autre culture et d'apprendre une nouvelle langue. Ce programme s'adresse aux jeunes et aux jeunes adultes de 18 à 30 ans qui voudraient vivre l'expérience d'une autre culture tout en commençant (ou en poursuivant) l'apprentissage d'une autre langue (par exemple l'espagnol, l'anglais ou le portugais). Le programme SYLE en est à sa sixième année et les résultats sont déjà extraordinaires puisqu'il est maintenant en place dans plusieurs pays. Si ce programme vous intéresse, consultez le site <http://servasyouth.org> ou contactez le coordonnateur de Servas International Jeunesse, Pablo Chufeni, en Argentine, à l'adresse pablochufeni@yahoo.com.ar

13. Conférence Internationale de Servas Jeunesse 2009

Le contact jeunesse de Servas Australie, Ailish Battersby, est désolé d'informer les gens de l'annulation de la conférence internationale de Servas Jeunesse en Australie qui était prévue en janvier. Malheureusement il n'y avait pas suffisamment d'intérêt pour que cette activité ait lieu.

14. Viaje Precioso – Une voyageuse Servas au Chili

Laura, une hôte de Terre-Neuve, nous a écrit pour nous parler des gens merveilleux qu'elle a rencontrés grâce à Servas à Valparaiso, ville portuaire inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, située au milieu du Chili. Elle a d'abord séjourné chez des hôtes qui l'avaient avertie, en acceptant de l'héberger, qu'ils étaient tous les deux très occupés et n'auraient donc pas beaucoup de temps à lui consacrer. En effet, dit-elle, mais le temps que nous avons réussi à passer ensemble était du temps de qualité. Ses hôtes étaient un architecte d'origine autrichienne et une passionnée de la préservation du patrimoine, avec trois enfants. Michi a même offert de venir me chercher à la gare d'autobus et m'a conduit à leur énorme et originale maison de huit étages construite à flanc de colline, sur le Cerro San Juan de Dios. Après avoir passé trois nuits chez eux comme invitée, Laura a loué la petite chambre du sous-sol, au cachet exceptionnel, avec son lit juché à près de dix pieds du sol!

Un soir, elle s'est rendue en colectivo (un taxi collectif où s'entassent plusieurs passagers qui paient chacun moins d'un dollar et descendent n'importe où le long d'un itinéraire fixe) chez le secrétaire national de Servas, un homme charmant du nom de

Gaston Lux, qui habite sur le Cerro (colline) Esperanza. (Tout le monde à Valparaiso habite sur une colline.) Nous avons passé la soirée devant son ordinateur et il m'a fait faire une visite virtuelle du Chili à l'aide de ses photos et de Google Earth. Gaston Lux gagne sa vie en rédigeant des guides de voyage, entre autres choses. Vous devriez voir la taille d'un des cactus de sa cour! Très impressionnant!

15. Qu'est-ce qui distingue Servas de CouchSurfing?

Paul et Sandi Caplan sont propriétaires de Novacks, un magasin fascinant de London, Ontario, qui vend des articles de sport et de plein air, ainsi que des accessoires de voyage. Bien qu'ils ne soient pas (encore) membres de Servas, Paul a envoyé au London Free Press un article où il résume les différences entre Servas et CouchSurfing, des distinctions que beaucoup de gens de l'extérieur ne font pas. Nous reproduisons ici la plus grande partie de cet article, qui nous semble d'intérêt pour nos lecteurs.

Cet article se veut une réponse à un article publié précédemment sur l'hébergement gratuit. Les coordonnateurs locaux de Servas se sont montrés préoccupés parce que j'y avais affirmé que CouchSurfing est semblable à Servas. Bien qu'il y ait des similitudes, puisque les deux organisations font la promotion de la tolérance et de la compréhension entre les diverses cultures, ce sont les différences qui les distinguent.

Servas a été fondé en 1949 par Bob Luitweiler comme un mouvement pour la paix. Le souhait et l'intention à la base de Servas est de favoriser la paix et la compréhension en donnant l'occasion à ses membres d'avoir des contacts approfondis et plus personnels avec des gens de différentes cultures. La préoccupation première de Servas est la promotion de la paix entre les nations. C'est pourquoi Servas International a un statut consultatif et titre d'organisation non gouvernementale auprès du Conseil économique et social des Nations Unies et compte des représentants au sein de plusieurs des secteurs d'activité de l'ONU. La possibilité d'héberger des gens et d'être hébergé est le moyen utilisé pour poursuivre l'objectif original de Servas en tant que mouvement pour la paix. [...]

CouchSurfing, pour sa part, a été créé quand le fondateur, Casey Fenton, est parti en Islande pour un long week-end d'avril avec un billet bon marché. Son billet en main, il lui restait un problème à résoudre : il n'avait pas d'hébergement et aucune envie de passer le week-end dans un hôtel. Alors lui est venue la brillante idée de spammer plus de 1500 étudiants islandais de Reykjavik pour leur demander s'il pourrait dormir sur leur canapé. Après des échanges de courriels avec nombre d'entre eux, il s'est retrouvé avec plusieurs groupes d'amis prêts à lui faire visiter leur Reykjavik. À partir de ce moment, il ne s'agissait plus que de surfer des

canapés exotiques et de faire des échanges culturels. Ainsi naquit le Projet CouchSurfing. Fondé en 2003 pour fournir de l'hébergement gratuit, CouchSurfing a ensuite évolué. Sa mission s'énonce ainsi : CouchSurfing a pour but de mettre en relation les gens et les lieux au niveau international, de créer des échanges culturels, d'élever la conscience collective, de promouvoir la tolérance et de faciliter la compréhension entre les différentes cultures. Le site de CouchSurfing, cependant, n'est qu'un point de rencontre qui permet aux utilisateurs d'en apprendre plus les uns sur les autres et d'organiser, s'ils le désirent, des séjours chez des CouchSurfers. Il n'y a pas de membres approuvés par CouchSurfing. Il s'agit plutôt d'un réseau que d'une organisation et ce titre, CouchSurfing n'intervient pas dans les contacts entre les utilisateurs et n'a donc aucun contrôle sur le comportement de ces derniers.

[Pour résumer,] l'intention initiale de Servas et celle de CouchSurfing diffèrent. Servas a été fondé comme un mouvement pour la paix et cet objectif reste central pour l'organisation. CouchSurfing est né parce que quelqu'un cherchait une solution de rechange à un séjour à l'hôtel et s'est développé en reconnaissant les bienfaits d'une ouverture sur les autres cultures. Servas, en tant qu'organisation, est responsable de ses membres et approuve leur adhésion après une entrevue en profondeur. CouchSurfing, comme je l'ai déjà dit, n'est qu'un point de rencontre pour les gens qui cherchent un canapé et n'est pas responsable de ses utilisateurs.

Le titre de plus ancienne organisation d'échange d'hospitalité, Servas a une réputation bien établie tandis que celle de CouchSurfing est en évolution.

16. Servas et Facebook

Sur une idée de Gizella Borcsók (SERVAS Hongrie), il a été décidé avec Jean-Luc TURLURE (SERVAS France) en août 2007 à Budapest, de créer un groupe d'artistes de SERVAS.

SERVAS - artistes sera multiculturel. Il regroupera tous les artistes

– auteurs :

- des arts visuels : peintres, sculpteurs, photographes, cinéastes,

vidéastes, etc...

- de l'écriture, la musique, la danse, le chant, etc...

Mais aussi :

- les interprètes de la musique, du chant, du geste, de la danse...

- les journalistes, les historiens de la culture, les critiques d'art, les curateurs, les galeristes, les mélomanes, les collectionneurs, les professeurs, etc...

SERVAS - artistes a pour but la mise en relation des membres de SERVAS pour pouvoir sur le plan culturel : ◆changer, communiquer et œuvrer pour la Paix dans le monde.

Chaque pays aura ses représentants reliés pour le moment ◆ Gizella Borcsok et Jean-Luc TURLURE.

Borcsok Gizella <borcsok@vati.hu>

Jean-Luc TURLURE turlure@gmail.com

17. Photos



Deux membres du Conseil de Servas Canada: Jim Leask et Penny Pattison. Cette photo ◆tait prise dans l'◆t◆ de 2008 pendant que Jim est rendu visite ◆ Penny.

18. Cr◆dits

La publication du bulletin de Servas Canada a ◆t◆ soumise et ◆dit◆e par Lesley

Rognier. Les articles furent soumis par Lesley, Penny Pattison et Michael Johnson.

La traduction de l'anglais au français a été faite par Lesley Rognier, Jean-Guy Charland, et Danielle Monfette. La traduction du français à l'anglais par Lesley.

La liste des adresses des hôtes a été complétée par Jim Leask. Robert Dar-
Woon s'est occupé de la distribution des courriels. Gerry Staring s'est occupé des expéditions postales. Alvaro Barba a alimenté le bulletin sur le site Web de Servas Canada.

Si vous avez des suggestions, contributions ou photos pour le prochain bulletin, SVP les faire suivre à Canada@servas.org.